

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 99 (2008)
Heft: 20

Rubrik: Produkte = Produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

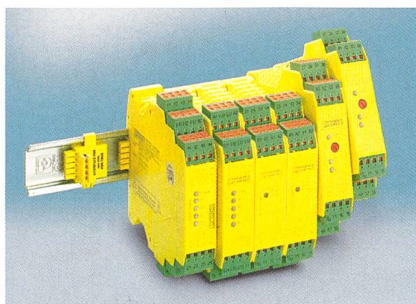
Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Modulares Sicherheitsrelaissystem

Phoenix Contact hat das modulare Sicherheitsrelais-System PSR durch neue, sichere Eingangsmodule erweitert. Das Schnittstellenmodul PSR-SIM4 ermöglicht den einfachen Anschluss von bis zu vier Sicherheitsschaltern mit je einem Schliess-/Öffnerkontakt an das Master-Sicherheitsrelais.

Somit können zum Beispiel bis zu vier Schutztüren in einer Maschine von einem Sicherheitsrelais überwacht werden. Werden mehr als vier Schutztüren benötigt, so lassen sich mehrere PSR-SIM4-Module



Sicherheitsrelais-System PSR von Phoenix Contact: modular auf der Tragschiene.

einfach und schnell über den Tragschienen-Connector PSR-TBUS miteinander verbinden, die über das Master-Sicherheitsrelais PSR-SDC4 ausgewertet werden können. Zur komfortablen Diagnose kann der Schaltstand der Sicherheitssensoren über Meldeausgänge, z.B. in einer SPS, kontrolliert werden.

Phoenix Contact AG, 8317 Tagelswangen
Tel. 052 354 55 55, www.phoenixcontact.ch

Jahres- und Wochenschaltuhren mit Kalenderfunktion

Die neuen Hager-Schaltuhren ermöglichen ein Zeit-Management mit erweiterter Funktionspalette, unter anderem mehrere Jahresprogramme, eine Übersteuerungsfunktion, eine Abwesenheits- und Zählerfunktion sowie eine praktische Kopierfunktion. Ausserdem gibt es ein Feiertage-Programm, ein Ferien-Programm, einen Zufallsgenerator, einen externen Steuereingang und nicht zu vergessen den praktischen Programmierschlüssel und die QuickConnect-Steckklemmen für eine einfache und schnelle Verdrahtung. Die PC-Software EG003 erleichtert die Programmierung.



Jahresschaltuhr EG493E von Hager.

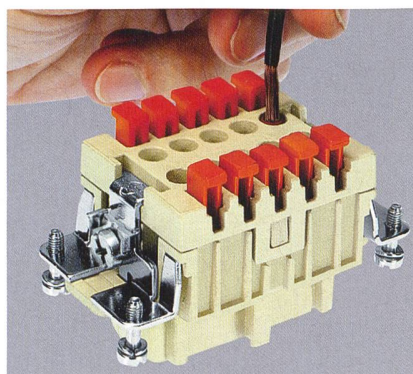
Mit dem externen Steuerungseingang können ausgewählte Kanäle übersteuert werden. Wahlweise stehen eine Zwangssteuerung oder eine Minuterie-Funktion zur Verfügung, oder es kann der Zufallsmodus gestartet werden.

Mit der PC-Software EG003 ist das Programmieren noch einfacher, übersichtlicher und folglich auch zeitsparender. Die Programmübersicht lässt sich ausdrucken und kann mit der Dokumentation abgegeben oder abgelegt werden.

Hager Tehalit AG, 3063 Ittigen-Bern
Tel. 031 925 30 00, www.hager-tehalit.ch

Steckverbinderserie für Anschluss ohne Werkzeug

Um den Anschluss elektrischer Verbindungen praxisgerecht zu optimieren, hat Ilme die Steckverbinderserie CSH-Squich entwickelt, die sich durch einfachste Montage – an der Werkbank ebenso wie im Feld – auszeichnet. Der einfache Anschluss



Die Steckverbinderserie CSH-Squich von Ilme lässt sich schnell und ohne Werkzeug anschliessen:
1. Leiter einführen, 2. Verriegelung hinunterdrücken.

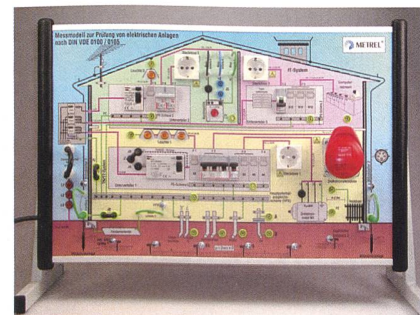
ohne Werkzeug ergibt eine deutliche Zeiterparnis gegenüber herkömmlichen Schraub- oder Käfigzugfedereinsätzen, erlaubt eine schnelle optische Unterscheidung der bereits verdrahteten Kontaktpositionen von den noch nicht angeschlossenen Leitern, ist für den Anschluss von Leitern bis 2,5 mm² mit oder ohne Aderendhülse geeignet und bietet eine hohe Vibrationsfestigkeit.

Jeder Kontaktkammer ist ein Verriegelungselement zugeordnet. Wird dieses gedrückt, so wird die entsprechende Klemmenposition geschlossen und ein sicherer, zuverlässiger Anschluss des Leiters hergestellt. Nach Betätigen der Verriegelung ist diese in den Körper des Kontakteinsatzes integriert. Um einen Leiter wieder zu lösen, lassen sich die Verriegelungselemente mit einem gewöhnlichen Schraubendreher (0,5x3,5 mm) wieder öffnen.

Volland AG, 8153 Rümlang, Tel. 044 817 97 97
www.volland.ch

Übungs- und Demotafel für die NIV-Ausbildung

Die Übungs- und Demotafel von Elko für die NIV-Ausbildung in Niederspannungsanlagen simuliert die elektrische Installation in Wohnungen und Gewerbebetrieben und ermöglicht so eine gefahrlose, aber realitätsnahe Ausbildung im elektrischen Netz.



NIV übersichtlich: die Übungs- und Demotafel von Elko.

Ein guter Lernerfolg ist garantiert durch die klare und übersichtliche Gestaltung der Oberfläche und die Möglichkeit, praktische Messübungen durch den Einbau von Fehlern einfach und interessant zu gestalten. Durch 19 auf der Rückseite angebrachte und abschliessbar geschützte Schalter können 19 typische Fehler und insgesamt 62 Fehlerkombinationen programmiert werden. Selbstverständlich können verschiedene Netzarten simuliert werden (TT,

TN, IT). Das Lehrmittel für alle Schulen, die Elektriker aus- und weiterbilden, umfasst die Übungs- und Demotafel (680 x 450 mm) in Schweizer Ausführung mit Typ-12/13-Steckdosen, 4 Kurzschlussbrücken, ein Stativ, Anschlusskabel, die Bedienungsanleitung und ein Arbeits- und Lehrbuch.

Elko-Systeme AG, 4312 Magden
Tel. 061 845 91 45, www.elko.ch

Synchron-Linearmotor mit magnetfreier Sekundärteilspur

Mit dem 1FN6 ergänzt Siemens seine Linearmotorenreihe um einen Synchronmotor mit magnetfreier Sekundärteilspur. Das Konzept bietet alle Vorteile der Direktantriebe wie hohe Kraftdichte, hohe Dynamik, gute Regelbarkeit und Präzision.



Linearer Synchronmotor mit magnetfreier Sekundärteilspur 1FN6 von Siemens.

Durch den Wegfall der Permanentmagnete auf der Sekundärteilspur ist der 1FN6 besonders bei langen Fahrwegen sehr kostengünstig. So kommt der Motor vor allem bei Applikationen in Handlings- und

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «produkte» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la rubrique «produits». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.

Verkettungsachsen oder in hochdynamischen und hochgenauen Vorschubachsen bei Wasser- und Laserstrahlschneidemaschinen zum Einsatz. Damit ist er nicht nur eine Alternative zu klassischen Antriebslösungen mit mechanischen Übertragungselementen, wie Zahnstangen oder Kugelrollspindeln, sondern auch zu Motortypen wie Asynchronlinear- oder Reluktanzmotoren. Gleichzeitig eignet sich der neue Linearmotor für Anwendungen, die eine magnetfreie Sekundärteilspur zwingend erfordern.

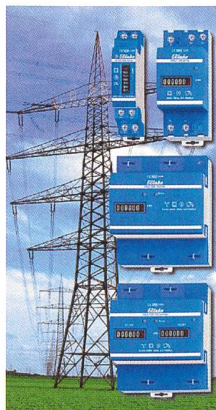
Siemens Schweiz AG, Industry Automation/Drive Technologies, 8047 Zürich, Tel. 0848 822 844
www.siemens.ch/automation

Elektronische Energiezähler mit MID

Seit dem 30. Oktober 2006 ist die europäische Messgeräterichtlinie (MID) in Kraft, die das Inverkehrbringen von Wirkenergie-Elektrizitätszählern für den Einsatz im Haushalt, im Gewerbe, auf Campingplätzen und in der Kleinindustrie, z.B. für Untermieter, regelt. Als direkte Folge wird die Konformität der Wirkenergie-Zähler mit den gesetzlichen Anforderungen nicht mehr über eine Zulassung und Eichung, sondern über ein modulares neues Prüfverfahren nachgewiesen.

Somit können Eltako-Energiezähler mit MID-Zulassung (B-Typen in blauem Gehäuse) zur Verrechnung, ohne zusätzliche Eichung, eingesetzt werden.

Damit ist nur noch ein konventioneller EW-Hauptzähler notwendig (keine grossen Zählerplatten mehr erforderlich), und eine



Eltako-Energiezähler mit MID-Zulassung.

Verrechnung ist ohne zusätzliche Eichung möglich. Es gibt Zähler der Genauigkeitsklasse B (1%) mit SO-Schnittstelle (Impuls-Ausgang für Gebäudeautomatisation DIN 43 864) für Direktmessung 1-phasig 230 V, 32 A und 65 A, Direktmessung 3-phasig 230/400 V, 3x65 A, Doppeltarif 3-phasig 230/400 V, 3x65 A.

Demelectric AG, 8954 Geroldswil, Tel. 043 455 44 00
www.demelectric.ch

Neue USV-Anlagen

Die USV-Anlagenserie Line Secure von Roline wird durch neue Anlagen ergänzt. In line-interaktiver Technik mit Buck an Boost sind ab sofort USV-Anlagen der Serie Line Secure II erhältlich. Gegenüber der bewähr-



Neue USV-Anlagen der Serie Line Secure II von Roline.

ten Serie Line Secure bieten diese Modelle ein neues Display, auf dem alle relevanten Daten und allfällige Fehlermeldungen bequem ablesbar sind. Neu präsentieren sich die Anlagen auch in Schwarz. Die Serie besitzt eine USB- und eine RS232-Schnittstelle, ein Batteriemanagement-System, Telefon-/Modem-Überspannungsschutz sowie optional auch SNMP-/LAN-Adapter. Im Lieferumfang enthalten ist selbstverständlich auch die CD mit der Management- und Shutdown-Software.

Erhältlich sind die Anlagen als Standmodelle im Leistungsbereich von 1000, 1500 und 2000 VA sowie als Rack-Einbaumodelle in der Leistungsklasse 1000 VA mit 2 Höheneinheiten, bei 1500 und 2000 VA mit 3 Höheneinheiten. Durch die kurze Einbautiefe können sie auch in 19"-Racks mit einer Tiefe von 500 mm eingesetzt werden.

Rotronic AG, 8303 Bassersdorf
Tel. 044 838 11 77, www.rotronic.ch

**ECG – PARTNER DER
ENERGIEWIRTSCHAFT**



THE ENERGY CONSULTING GROUP

www.the-ecgroup.com

Bulletin SEV/VSE 20/2008

	Nettoerzeugung Production nette		Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Überschuss Solde		Landesverbrauch Consommation du pays		Verluste Pertes		Endverbrauch Consommation finale		Differenz Différence
	Total		Total		Total		Total		Total		Total		Total		
	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	
	[GWh]	[GWh]	[%]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[GWh]	[%]
	8 = 6 - 7	9		10	11 = 9 - 10	12 = 8 + 11	13	14 = 12 - 13							
	2007	2008		2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008
Januar	4845	4904	1,2	4562	4388	3634	3311	928	1077	5773	364	377	5409	5604	3,6
Februar	4530	4642	2,5	4248	4292	3541	3404	707	888	5237	369	389	4868	5141	5,6
März	4876	4812	-1,3	4755	4456	4069	3656	686	800	5562	382	385	5180	5227	0,9
April	4717	4690	-0,6	4177	4256	4192	3680	-15	576	4702	357	400	4345	4866	12,0
Mai	5559	5827	4,8	3722	4132	4495	5106	-773	-974	4786	341	346	4445	4507	1,4
Juni	6150	5922	-3,7	3356	3889	4825	5036	-1469	-1147	4681	313	320	4368	4455	2,0
Juli	6838			3488		5691		-2203		4635	348		4287		
August	5684			3640		4636		-996		4688	346		4342		
September	5391			3716		4307		-591		4800	334		4466		
Oktober	5437			4198		4369		-171		5266	382		4884		
November	4891			4290		3471		819		5710	385		5325		
Dezember	4894			4416		3400		1016		5910	397		5513		
1. Quartal	14251	14358	0,8	13565	13136	11244	10371	2321	2765	16572	1115	1151	15457	15972	3,3
2. Quartal	16426	16439	0,1	11255	12277	13512	13822	-2257	-1545	14169	1011	1066	13158	13828	5,1
3. Quartal	17913			10844		14634		-3790		14123	1028		13095		
4. Quartal	15222			12904		11240		1664		16886	1164		15722		
Kalenderjahr	63812	30797		48568	25413	50630	24193	-2062	1220	61750	4318	2217	57432	29800	
	2006/07	2007/08		2006/07	2007/08	2006/07	2007/08	2006/07	2007/08	2006/07	2006/07	2007/08	2006/07	2007/08	
Winterhalbjahr	29096	29580	1,7	26017	26040	22368	21611	3649	4429	32745	2231	2315	30514	31694	3,9
Sommerhalbjahr	34339	16439		22099	12277	28146	13822	-6047	-1545	28292	2039	1066	26253	13828	
Hydrologisches Jahr	63435	46019		48116	38317	50514	35433	-2398	2884	61037	4270	3381	56767	45522	